

Repair kit

The beauty of precision.



Vor Gebrauch, bitte Informationsblatt lesen, das sich unter den Etiketten der Verpackungen befindet. **DE**

Avant tout application, lisez attentivement la notice placée sous l'étiquette de l'emballage. **FR**

W celu zastosowania zapoznaj się z ulotką umieszczoną pod etykietami opakowań. **PL**

Prima dell'utilizzo leggere il volantino messo sotto le etichette delle confezioni. **IT**

Ennen käyttöä tutustu pakkausetiketin alapuolella olevaan tiedotteeseen. **FI**

Før bruk les informasjonsarket som er under etiketten på innpakningen. **NO**

For usage, read the note under the label on the containers. **EN**

Läs instruktionerna noga innan ni använder reparationssetsen **SE**

Antes el uso lea el folleto adjunto que se encuentra debajo de la etiqueta de embalaje. **ES**

Před použitím si přečtěte informace, umístěné pod štítky na obalech. **CZ**

Voor de toepassing dient men eerst kennis te nemen van de folder die onder de etiketten van de verpakkingen is geplaatst. **NL**

Repair kit



GEBRAUCHSANWEISUNG DES REPARATURSATZES
FÜR MIT GELCOAT BESCHICHTETE ERZEUGNISSE
AUS MINERALGUSS.

**Anmerkung: Tragen Sie bei der Reparatur
Gummihandschuhe**



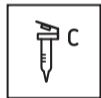
Inhalt des Reparatursatzes:



1 x Gelcoat
20g (A)



1 x Polierpaste
20g (B)*



1 x Härter
0,3g (C)



1 x Spatel



1 x Schleifblock



2 x Schleifpapier
(rot und grau)

Vorzubereiten sind:

- Gummihandschuhe,
- scharfes Werkzeug,
- weicher Stoff,
- entfettendes Mittel.

* Bewahren Sie diese Verpackung auf – Sie werden diese Paste in der Zukunft zur Pflege von kleinen Defekten auf Sanitärflächen nutzen können.



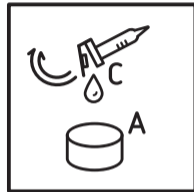
1. Mit dem scharfen Werkzeug die defekte Stelle reinigen, um die Reste des Gelcoats, den Staub und andere Verschmutzungen zu beseitigen.



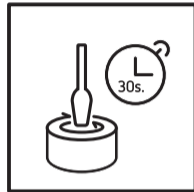
2. Die defekte Stelle mit entfettendem Mittel reinigen (z.B. Aceton, Alkohol).



3. Die Gelcoat-Verpackung öffnen - hierfür die Schutzfolie vorsichtig abziehen.



4. Den Behälter mit Härter öffnen.



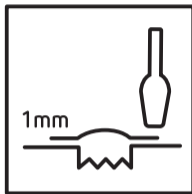
5. Die Komponenten sorgfältig und energisch 30 Sekunden lang mischen.



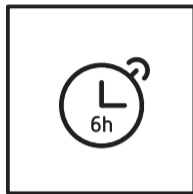
6. Weitere 30 Sekunden abwarten.
ACHTUNG: Die Masse festigt sich innerhalb von 5 Minuten Zeit.



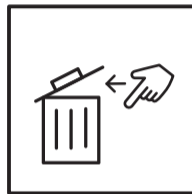
7. Mit der Spitze des Spatels die so vorbereitete Masse auf die defekte Stelle auftragen.



8. Entsprechende Menge der Masse auftragen, damit ein Überschuss von 1 mm über der Oberfläche entsteht.



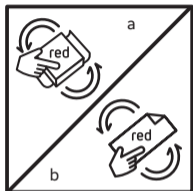
9. Das auf diese Art und Weise verarbeitete Produkt trocknen lassen - mindestens 6 Stunden lang.



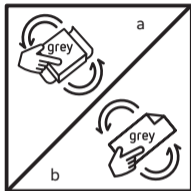
10. Nach der Verwendung der Masse die verbrauchten Verpackungen von Gelcoat und Härter schließen und mit dem Werkzeug entsorgen. Die Verpackung mit der Paste kann man aufbewahren und bei Bedarf in der Zukunft anwenden.



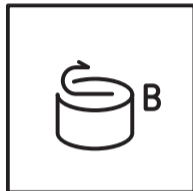
11. Beide Papiere in Wasser einweichen.



12. Das Papier auf den Block legen und mit der roten Seite die zu reparierende Stelle bis zum Ausgleich des Überschusses der Masse und Erreichen einer glatten Oberfläche abschleifen (a). Im Falle einer abgerundeten Fläche das Papier ohne Block verwenden (b).



13. Das graue Papier auf den Block legen und den Schliff fertig bearbeiten (a). Im Falle einer abgerundeten Fläche das Papier ohne Block verwenden (b).



14. Die Schutzfolie abziehen und die Verpackung der Polierpaste öffnen.



15. Die Paste auf den weichen Stoff auftragen und mit runden Bewegungen und Druck die reparierte Stelle polieren.

Repair kit



NOTICE D'UTILISATION DU KIT DE RÉPARATION
POUR LES PRODUITS EN MARBRE COULÉ,
RECOUVERTS D'UNE COUCHE DE GELCOAT.

**Attention : toute réparation doit se faire en portant
des gants en caoutchouc**



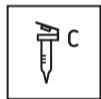
Le kit de réparation comprend :



1 x Gelcoat
20 g (A)



1 x pâte à polir
20 g (B)*



1 x durcisseur
0,3 g (C)



1 x spatule



1 x bloc abrasif



2 x papiers
de ponçage
(rouge et gris)

Préparez:

- gants en caoutchouc,
- outil tranchant,
- chiffon doux,
- produit dégraissant.

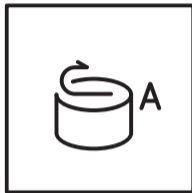
* Conservez l'emballage – vous allez pouvoir utiliser la pâte dans le futur pour toutes réparations des surfaces sanitaires.



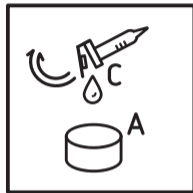
1. Nettoyez avec l'outil tranchant la zone endommagée pour évacuer les restes du Gelcoat, les poussières et autres impuretés.



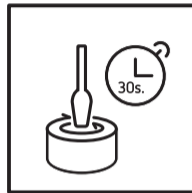
2. Nettoyez la surface à réparer avec le produit dégraissant (p.ex. acétone, alcool).



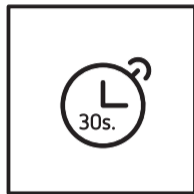
3. Ouvrez l'emballage du Gelcoat – pour cela enlevez le film de protection avec prudence.



4. Ouvrez le récipient avec le durcisseur. Versez le contenu du récipient Gelcoat avec prudence.



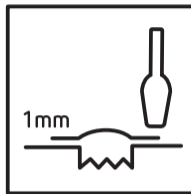
5. Remuez précisément et avec énergie les composants pendant 30 secondes.



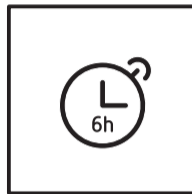
6. Laissez le mélange de côté et attendez encore 30 secondes.
ATTENTION: La masse se durcit en 5 minutes.



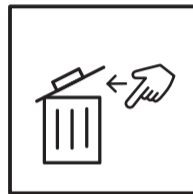
7. Avec l'extrémité de la spatule appliquez la masse préparée sur la zone endommagée.



8. Appliquez la quantité adéquate de la masse jusqu'à l'obtention de 1 mm de surplus au-dessus de la surface.



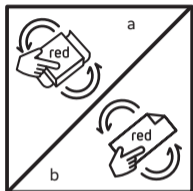
9. Laissez sécher le produit ainsi traité – pour 6 h minimum.



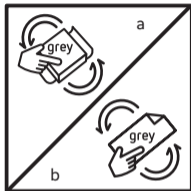
10. Après avoir utilisé la masse, fermez les récipients du Gelocat et du durcisseur usagés et mettre à la poubelle avec les outils. Le récipient avec la pâte peut être conservé et en cas de besoin réutilisé dans le futur.



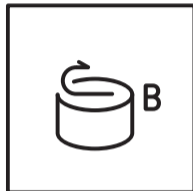
11. Trempez les deux papiers de ponçage dans l'eau.



12. Mettez le papier sur le bloc et avec la face rouge poncez la zone à rectifier pour enlever le surplus de la masse, jusqu'à l'obtention d'une surface lisse (a).
En cas d'une surface courbée, utilisez le papier sans bloc (b).



13. Mettez le papier gris sur le bloc et finissez le ponçage (a).
En cas d'une surface courbée, utilisez le papier sans bloc (b).



14. Enlevez le film de protection et ouvrez la pâte à polir.



15. Appliquez la pâte sur le chiffon doux et avec des mouvements rotatifs, en appuyant, polissez la surface réparée.

Repair kit



INSTRUKCJA UŻYCIA ZESTAWU NAPRAWCZEGO
PRODUKTÓW WYKONANYCH Z LANEGO MARMURU,
POKRYTYCH WARSTWĄ GELCOAT

Uwaga: naprawy dokonuj w gumowych rękawiczkach



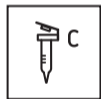
Skład zestawu naprawczego:



1 x Gelcoat
20g (A)



1 x pasta polerska
20g (B)*



1 x utwardzacz
0,3g (C)



1 x szpatułka



1 x kostka
do szlifowania



2 x papierek
do szlifowania
(czerwony i szary)

Przygotuj:

- gumowe rękawiczki,
- ostre narzędzie,
- miękką tkaninę,
- środek odtłuszczający.

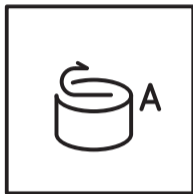
* Zachowaj to opakowanie – będziesz mógł wykorzystać tę pastę w przyszłości do naprawy niewielkich uszkodzeń na powierzchniach sanitarnych.



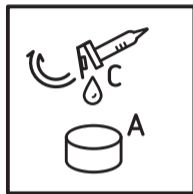
1. Oczyszczyć ostrym narzędziem uszkodzone miejsce, aby pozbyć się resztek Gelcoat, pyłu i innych zanieczyszczeń.



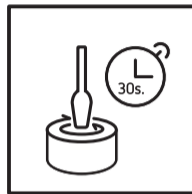
2. Przemyj ubytek środkiem odtłuszczającym (np. aceton, alkohol).



3. Otwórz opakowanie Gelcoat – w tym celu ostrożnie zerwij folię ochronną.



4. Otwórz pojemnik z utwardzaczem. Ostrożnie przelej zawartość do pojemnika z Gelcoat.



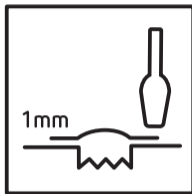
5. Szpatułką dokładnie i energicznie wymieszaj składniki przez 30 sekund.



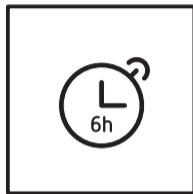
6. Odstaw masę i odczekaj kolejne 30 sekund.
UWAGA: masa utwardza się w ciągu 5 min.



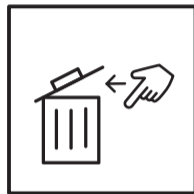
7. Końcem szpatułki nałóż przygotowaną masę na uszkodzone miejsce.



8. Nanieś odpowiednią ilość masy aż do otrzymania 1 mm naddatku ponad płaszczyznę powierzchni.



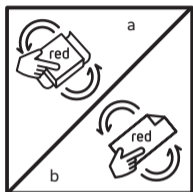
9. Tak przygotowany produkt odstaw do wyschnięcia – na min. 6h.



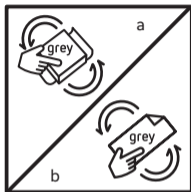
10. Po wykorzystaniu masy, zamknij zużyte opakowania po Gelcoat i utwardzaczu i wyrzuć razem z przyrządami. Opakowanie z pastą można zachować i w razie potrzeby wykorzystać w przyszłości.



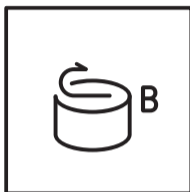
11. Namocz w wodzie oba papierki.



12. Nałóż papierek na kostkę i czerwoną stroną zeszlifuj miejsce naprawy do wyrównania z nadatku masy i do uzyskania równej powierzchni (a). W przypadku zaokrąglonej powierzchni użyj papierka, bez kostki (b).



13. Nałóż szary papierek na kostkę i wykończ szlif (a). W przypadku zaokrąglonej powierzchni użyj samego papierka, bez kostki (b).



14. Zerwij folię ochronną i otwórz opakowanie z pastą polerską.



15. Nałóż pastę na miękką tkaninę i okrężnymi ruchami, dociskając poleruj nią naprawianą powierzchnię.

PL

Repair kit



ISTRUZIONI D'USO DEL KIT DI RIPARAZIONE PER I PRODOTTI IN MARMO RICOMPOSTO, RICOPERTI CON UNO STRATO DI GELCOAT.

Attenzione: durante le operazioni di riparazione indossare sempre i guanti di gomma.



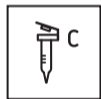
Composizione del kit di riparazione:



1 x Gelcoat
20 g (A)



1 x pasta lucidante
20 g (B)*



1 x indurente
0,3 g (C)



1 x spatola



1 x blocchetto
lucidante



2 pezzi di carta
smerigliata
(rossa e grigia)

Preparare:

- guanti di gomma,
- utensile affilato,
- panno morbido,
- sgrassante.

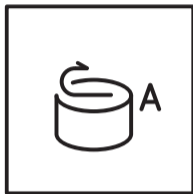
* Conservare questa confezione – la pasta potrà essere utilizzata nel futuro per correggere piccoli difetti sulle superfici sanitarie.



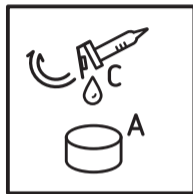
1. Con l'utensile affilato pulire la parte danneggiata, togliendo i residui di Gelcoat, polvere ed altri contaminanti.



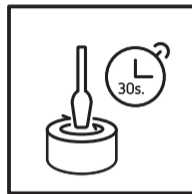
2. Pulire la parte danneggiata con lo sgrassante (es. acetone, alcol).



3. Aprire la confezione di Gelcoat – per fare ciò togliere con cautela il film protettivo.



4. Aprire il contenitore con indurente.



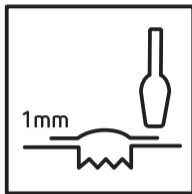
5. Usando la spatola mescolare energicamente i componenti per 30 secondi.



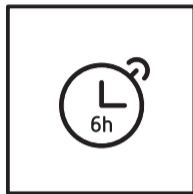
6. Riporre la massa ed attendere altri 30 secondi.
ATTENZIONE: La massa diventa dura in 5 minuti.



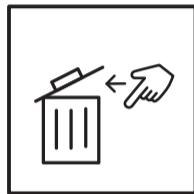
7. Con un'estremità della spatola applicare la massa preparata sulla parte danneggiata.



8. Applicare una quantità adeguata della massa fino ad avere un'eccedenza di 1 mm sopra la superficie.



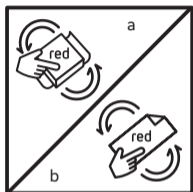
9. Riporre il prodotto così preparato per l'asciugatura – minimo per 6 ore.



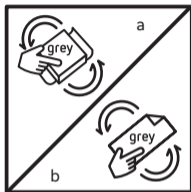
10. Al termine dell'applicazione della massa chiudere le confezioni usate di Gelcoat e indurente, e gettarle via insieme agli attrezzi. La confezione con la pasta può essere conservata per un utilizzo futuro.



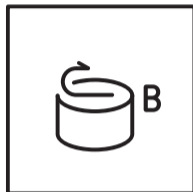
11. Mettere a bagno in acqua entrambi i pezzi di carta.



12. Fissare la carta al blocchetto e con il lato rosso smerigliare la posizione aggiustata fino a togliere l'eccesso della massa ed ottenere una superficie uniforme (a). Nel caso di una superficie arrotondata, usare solo la carta, senza il blocchetto (b).



13. Mettere la carta grigia sul blocchetto e finire la smerigliatura (a). Nel caso di una superficie arrotondata, usare solo la carta, senza il blocchetto (b).



14. Togliere il film protettivo ed aprire la confezione di pasta lucidante.



15. Mettere la pasta lucidante sul panno morbido, e con movimenti circolari, premendo lucidare la superficie aggiustata.

IT

Repair kit



VALUMARMORISTA VALMISTETTUIJEN JA GELCOAT-
PÄÄLLYSTEISTEN TUOTTEIDEN KORJAUSSARJAN
KÄYTTÖOHJE.

Huom: korjaustöitä suorittaessa käytä kumikäsineitä



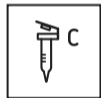
Korjaussarjan sisältö:



1 x Gelcoat
20g (A)



1 x kiillotustyyny
20 g (B)*



1 x kovete
0,3 g (C)



1 x lasta



1 x kiillotuspala



2 x hiontapaperi
(punainen ja harmaa)

Työvalmistelut:

- kumikäsineet,
- terävä taltta,
- pehmeä kangas,
- rasvanpoistoaine.

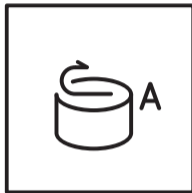
* Säilytä tämä pakkaus - voit käyttää tahnaa tulevaisuudessa saniteettikalusteiden paikkaamiseen.



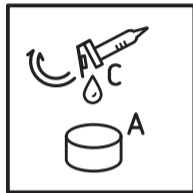
1. Puhdista vaurioituneesta kohdasta Gelcoat-pinnoitejäämät, pöly ja muut epäpuhtaudet.



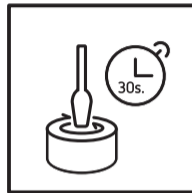
2. Pese vaurioitunut kohta rasvanpoistoaineella (esim. asetoni, alkoholi).



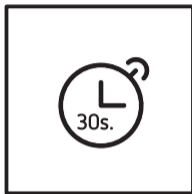
3. Avaa Gelcoat-pakkaus – poista varovasti suojamuovi.



4. Avaa kovetesäiliö. Kaada huolellisesti kovete Gelcoat-säiliöön.



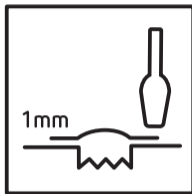
5. Sekoita ainekset huolellisesti ja voimakkaasti 30 sekunnin ajan.



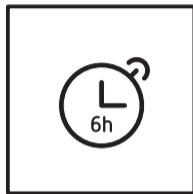
6. Anna massan vetäytyä puoli minuuttia.
HUOM: massa kovettuu 5 minuutin kuluessa.



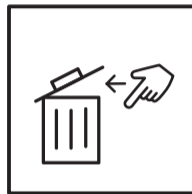
7. Levitä tarvittava määrä massaa lastalla korjattavaan kohtaan.



8. Massaa on sopivasti kun paikattava kohta on n. 1 mm koholla.



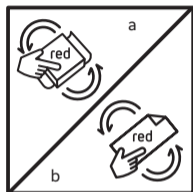
9. Anna paikan kuivua vähintään 6 tuntia.



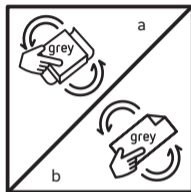
10. Sulje tahna – ja kovetesäiliö käytön jälkeen ja hävitä ne sekä työvälineet sekajätteen mukana. Valmiin tahnan voi säilyttää tulevan käytön varalta.



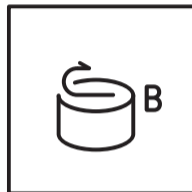
11. Kasta kiillotustyyny veteen.



12. Hio paikattua kohtaa punaisella puolella kunnes pinta on tasainen.



13. Viimeistele hiottu alue kiillotustyynyn harmaalla puolella.



14. Poista suojamuovi ja avaa kiillotustahnan pakkaus.



15. Levitä vähän tahnaa pehmeälle kankaalle ja kiillota käsitelty pinta pyörivin liikkein.

FI

Repair kit



BRUKSANVISNING FOR REPARASJONSSETT
FOR PRODUKTER AV HELSTØPT MARMOR, DEKKET
MED ET SJIKT AV GELCOAT.

NB! under reparasjoner bruk gummihansker



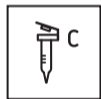
Reparasjonssettet inneholder:



1 x Gelcoat
20g (A)



1 x slipepasta
20 g (B)*



1 x herder
0,3 g (C)



1 x spatel



1 x slipeblokk



2 x slipeark
(rødt og grått)

Du trenger også:

- gummihansker,
- skarpt verktøy,
- mykt stoff,
- avfettingsmiddel.

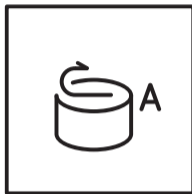
* Behold denne innpakningen – du kan bruke pasta senere til å reparere små skader på sanitære overflater.



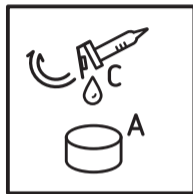
1. Rengjør det skadestedet med et skarpt verktøy for å fjerne rester av Gelcoat, støv og annen smuss.



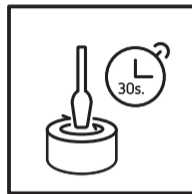
2. Vask skadestedet med et avfettingsmiddel (f.eks. aceton, alkohol).



3. Åpne Gelcoat innpakning – forsiktig ta bort beskyttelsesfolien.



4. Åpne beholderen med herder. Forsiktig overfør innholdet til Gelcoat beholderen.



5. Rør ingrediensene energisk med spatel i 30 sekunder.

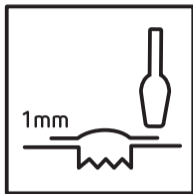
NO



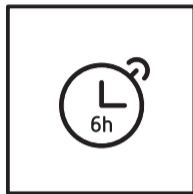
6. La massen stå i 30 sekunder. OBS! Massen herdes på 5 minutter.



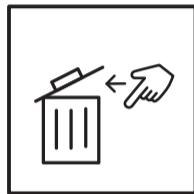
7. Påfør den ferdige massen på skadestedet med spatelens ende.



8. Påfør riktig mengde masse til du får et overskudd på 1 mm over overflaten.



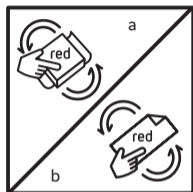
9. La produktet tørke – i 6 timmar.



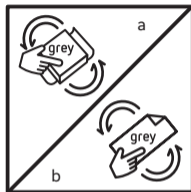
10. Etter å ha brukt massen, lukk brukte innpakninger etter Gelcoat og herder og kast ut sammen med verktøy. Innpakningen med pasta kan beholdes for å bruke den senere hvis nødvendig.



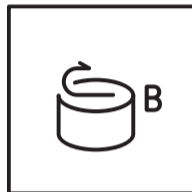
11. Legg begge ark i bløt i vann.



12. Legg et ark på blokken og slip det reparerte stedet til du fjerner overskuddet og får jevn overflate (a). På buede overflater bruk ark uten blokk (b).



13. Legg et grått ark på blokken og avslutt sliping (a). På buede overflater bruk kun ark uten blokk (b).



14. Ta bort beskyttelsesfolien og åpne innpakningen med slipepasta.



15. Påfør pasta på mykt stoff og poler den reparerte overflaten med sirkulære bevegelser med å trykke på den reparerte overflaten.

NO

Repair kit



REPAIR KIT USAGE INSTRUCTIONS FOR REPAIRING PRODUCTS MADE OF CAST MARBLE AND COATED WITH A LAYER OF GELCOAT.

Note: the repair should be performed in rubber gloves



Composition of the repair kit:



1 x Gelcoat
20g (A)



1 x polishing
compound 20 g (B)*



1 x curing agent
0.3 g (C)



1 x spatula



1 x polishing block



2 x polishing paper
(red and grey)

Prepare:

- rubber gloves,
- sharp tool,
- soft cloth,
- degreasing agent.

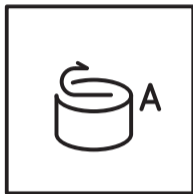
* Keep the packaging – it can be used for polishing/removal of small scratches on cast marble surface.



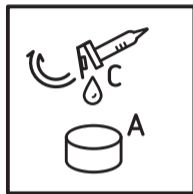
1. Clean the damaged place with a sharp tool in order to remove the remains of the Gelcoat, dust and other dirt.



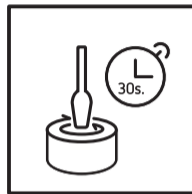
2. Wash the damaged place with a degreasing agent (e.g. acetone, alcohol).



3. Open the Gelcoat packaging by carefully removing the protective foil.



4. Open the container with the curing agent. Carefully pour its contents into the Gelcoat packaging.



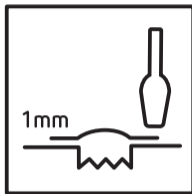
5. Thoroughly and vigorously mix the compounds for 30 seconds.



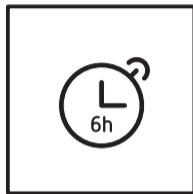
6. Place the mass to the side and wait another 30 seconds.
ATTENTION: the mass hardens in 5 minutes.



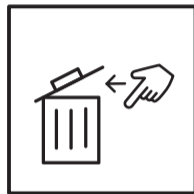
7. Use the spatula's end to place the prepared mass on the damage.



8. Place a required amount of mass until an excess of 1 mm above the material surface is obtained.



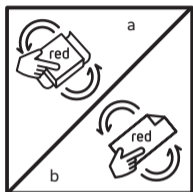
9. The product thus prepared should be left to dry, for at least 6 hours.



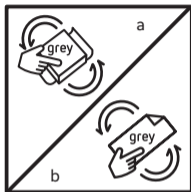
10. After the mass is used, close the used Gelcoat and curing agent containers and dispose of along with the tools. The packaging containing the mass may be kept and if needed used in the future.



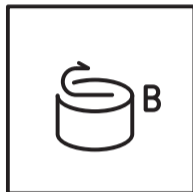
11. Wet both papers with water.



12. Place the paper on the block and use the red side to sand down the repair until the excess of the mass is removed and an even surface is obtained (a). In case of a rounded surface use the paper, without the block (b).



13. Place the grey paper on the block and finish the polish (a). In case of a rounded surface use only the paper, without the block (b).



14. Remove the protective foil and open the polishing compound container.



15. Place the container on a soft cloth and pressing down use circular motions to polish the repaired surface.

EN

Repair kit



REPARATIONSSATS FÖR GJUTMARMOR - BRUKSANVISNING

OBS: använd gummihandskar under reparationen



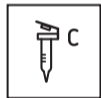
Reparationssetsen innehåller:



1 x Gelcoat
20g (A)



1 x polerspasta
20 g (B)*



1 x härdare
0,3 g (C)



1 x spatel



1 x polerblock



2 x slipningspapper
(ett rött och ett grått)

Använd:

- gummihandskar,
- vasst verktyg,
- mjukt tyg,
- avfettningsmedel.

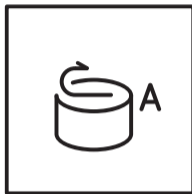
* Spara förpackningen - du kan använda polerspasta för polering av små repor i framtiden.



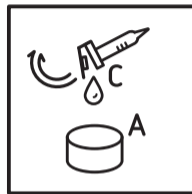
1. Rengör det skadade stället med ett vasst föremål. Ta bort lös sittande gelcoat och ev. smuts.



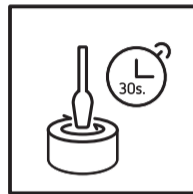
2. Skölj det defekta stället med avfettningsmedlet (t.ex. aceton, alkohol).



3. Öppna gelcoatförpackningen genom att ta bort skyddsfolien.



4. Öppna behållaren med härdare. Häll (härdaren) innehållet försiktigt in i gelcoatbehållaren.



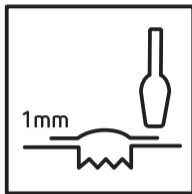
5. Blanda komponenterna med spateln noga och kraftigt under 30 sekunder.



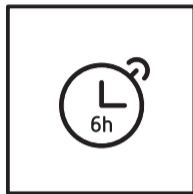
6. Lägg undan massan och vänta ytterligare 30 sekunder.
OBS: Massan härdas inom 5 minuter.



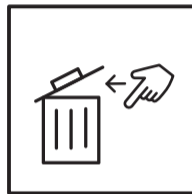
7. Lägg massan med spateln på det defekta stället.



8. Fortsätt att lägga på massan tills det uppstår ett extra skikt som höjer sig 1 mm över ytan.



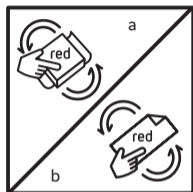
9. Låt produkten torka under minst 6 timmar.



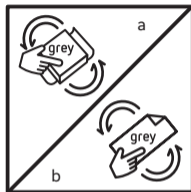
10. Efter att du har använt gelcoat och härdare tillslut gelcoat- och härdareförpackningarna och släng både dem och verktygen. Pastaförpackningen kan sparas och användas i framtiden.



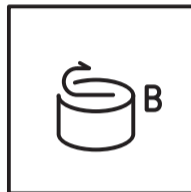
11. Lägg båda pappren i lite vatten.



12. Lägg pappret på blocket och slipa defekta stället med röda sidan tills extra massan blir jämn på ytan (a). Om ytan är rund använd bara pappret, utan block (b).



13. Lägg det gråa pappret på blocket och slipa ytan färdig (a). Om ytan är rund använd bara pappret, utan block (b).



14. Ta bort skyddsfolien och öppna förpackningen med polerpasta.



15. Polera med polerpastan och en mjuk trasa med cirkelrörelser.

SE

Repair kit



INSTRUCCIONES DE USO DEL KIT DE REPARACIÓN
PARA PRODUCTOS HECHOS DEL MÁRMOL FUNDIDO,
CUBIERTOS DE UNA CAPA DE GELCOAT.

**Atención: durante las operaciones de reparación siempre
llevar puestas los guantes de látex.**



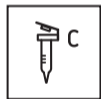
Composición del kit de reparación:



1 x Gelcoat
20g (A)



1 x masa para pulir
20 g (B)*



1 x endurecedor
0,3 g (C)



1 x espátula



1 x briqueta abrasiva



2 hojas de papel
de lija (rojo y gris)

Preparar:

- guantes de látex,
- herramienta afilada,
- paño mórvido,
- desengrasante.

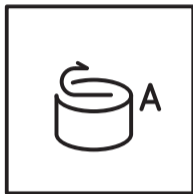
* Conservar este embalaje – la masa puede ser utilizada en el futuro para reparar los pequeños daños sobre superficies sanitarias.



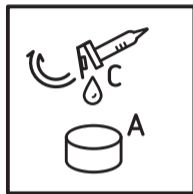
1. Con la herramienta afilada limpiar la parte dañada, removiendo los residuos de Gelcoat, polvos y otros contaminantes.



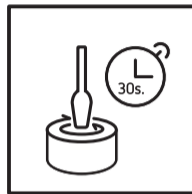
2. Limpiar a fondo toda la superficie dañada con un desengrasante (por ejemplo acetona, alcohol).



3. Abrir el embalaje de Gelcoat – para hacerlo, remover con cuidado la película protectora.



4. Abrir el contenedor con el endurecedor. Verter con cuidado su contenido al recipiente con Gelcoat.



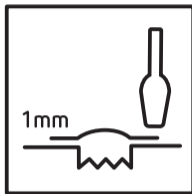
5. Usando la espátula mezclar energícamente los componentes durante 30 segundos.



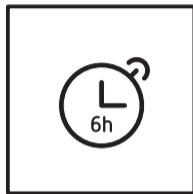
6. Dejar la mezcla en reposo y esperar otros 30 segundos.
ADVERTENCIA: La masa se endurece en 5 minutos.



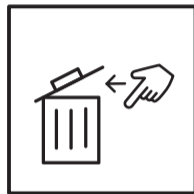
7. Con un extremo de la espátula aplicar la mezcla preparada sobre la superficie dañada.



8. Aplicar una cantidad adecuada de la mezcla hasta llegar a un exceso de 1 mm sobre la superficie.



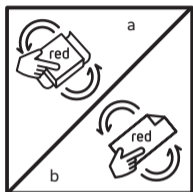
9. Dejar el producto así preparado hasta que se seque y se cure – mínimamente para 6 horas.



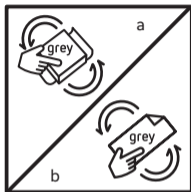
10. Al terminar la aplicación de la mezcla, cerrar el embalaje utilizado de Gelcoat y del endurecedor, botarlos junto con herramientas. El embalaje con la masa de pulir puede ser conservada para el uso futuro.



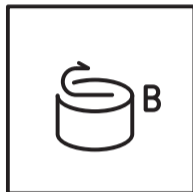
11. Moja en agua las dos hojas.



12. Coloca el papel rojo sobre el dado y con el lado rojo lija el lugar reparado hasta que la masa de reparación esté al mismo nivel que el resto de la superficie (a). En caso de que la superficie sea curva o irregular, usa sólo el papel, sin el dado (b).



13. Coloca el papel gris en el dado y acaba el lijado (a). En caso de que la superficie sea curva o irregular, usa sólo el papel, sin el dado (b).



14. Remover la película protectora y abrir el embalaje de la masa de pulir.



15. Poner la masa de pulir sobre el paño mórvido y con movimientos circulares y con los movimientos circulares, apretando, pulir la superficie reparada.

ES

Repair kit



NÁVOD K POUŽITÍ SADY PRO OPRAVU VÝROBKŮ
Z LITÉHO MRAMORU, OPATŘENÉHO VRSTVOU
GELCOATU.

Pozor: opravu provádějte v gumových rukavicích



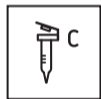
Obsah opravné sady:



1 x Gelcoat
20g (A)



1 x lešticí pasta
20 g (B)*



1 x tužidlo
0,3 g (C)



1 x stěrka



1 x lešticí kostka



2 x brousící papír
(červený a šedý)

Připravte si:

- gumové rukavice,
- ostrý nástroj,
- měkký hadřík,
- odmašťovací prostředek.

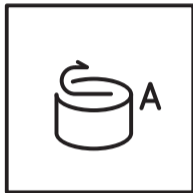
* Uchovejte obal pro případnou pozdější potřebu provedení drobných oprav povrchu sanitární keramiky.



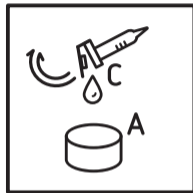
1. Pomocí ostrého nástroje odstraňte z poškozeného místa zbytky Gelcoatu, prachu a jiných nečistot.



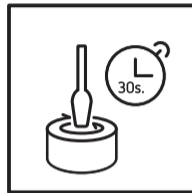
2. Odmastíte poškozené místo odmašťovacím prostředkem (např. aceton, alkohol).



3. Otevřete balení Gelcoatu – opatrně odstraňte ochrannou fólii.



4. Otevřete nádobu s tužidlem. Opatrně přelijte obsah do nádoby s Gelcoatem.



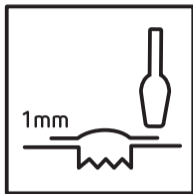
5. Důkladně a energicky míchejte složky stěrkou po dobu 30 sekund.



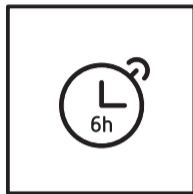
6. Nechte hmotu dalších 30 sekund. POZOR: vytvrzení hmoty nastává během 5 min.



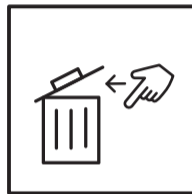
7. Koncovou částí stěrky naneste připravenou hmotu na poškozené místo.



8. Naneste vhodné množství hmoty až k dosažení 1 mm přesahu nad povrchem.



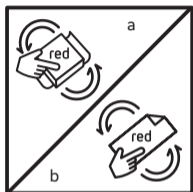
9. Tak připravený výrobek nechte vyschnout – po dobu min. 6h.



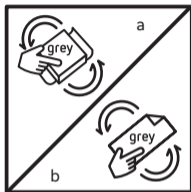
10. Po použití hmoty uzavřené prázdné balení Gelcoatu a tužidla likvidujte spolu s nástroji. Nádobu s pastou si můžete ponechat a v případě potřeby použít později.



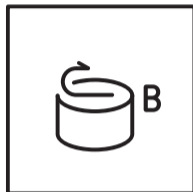
11. Namočte oba papíry do vody.



12. Nasad'te papír na kostku a červenou stranou přeburste opravované místo až k odstranění přebytku hmoty a získání rovného povrchu (a). U zaoblených povrchů použijte jen papír, bez kostky (b).



13. Nasad'te šedý papír na kostku a dokončíte broušení (a). U zaoblených povrchů použijte jen papír, bez kostky (b).



14. Odstraňte ochrannou fólii a otevřete nádobu s lešticí pastou.



15. Naneste pastu na měkký hadřík, přitlačte a krouživými pohyby leštíte opravovaný povrch.



Repair kit



INSTRUCTIE VOOR HET VERBRUIK VAN DE
HERSTELLINGSKIT VAN PRODUCTEN UITGEVOERD VAN
GEGOTEN MARMER, BEDEKT MET EEN GELCOAT LAAG.

**Opgelet: de herstelling wordt met behulp van rubberen
handschoenen doorgevoerd**



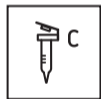
Samenstelling van de herstellingskit:



1 x Gelcoat
20g (A)



1 x polijstpasta
20 g (B)*



1 x verharder
0,3 g (C)



1 x spatel



1 x slijpblokje



2 x schuurpapier
(rood en grijs)

Voor te bereiden:

- rubberen handschoenen,
- scherp instrument,
- zacht doek,
- ontvettingsmiddel.

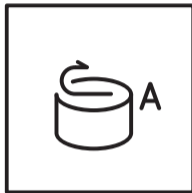
* Bewaar deze verpakking – u zult deze pasta in de toekomst kunnen gebruiken voor de herstelling van kleine beschadigingen op sanitaire oppervlaktes.



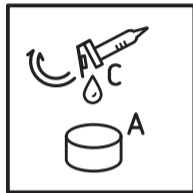
1. Met een scherp instrument de beschadigde plaats schoonmaken, om resten van Gelcoat, stof en andere vervuilingen te verwijderen.



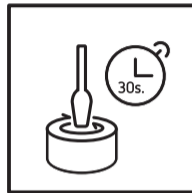
2. Het beschadigde stuk met een ontvettingsmiddel schoonmaken (bijv. aceton, alcohol).



3. Open de Gelcoat verpakking – tot dit doel dient men de beschermfolie voorzichtig te verwijderen.



4. Open de container met de verharder. Giet de inhoud voorzichtig in het Gelcoatpotje.



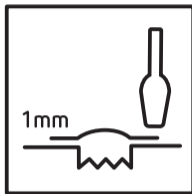
5. Meng de ingrediënten precies en goed door gedurende 30 seconden met de spatel.



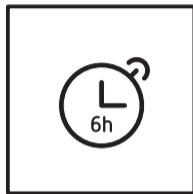
6. Laat de massa even staan voor nog eens 30 seconden.
OPMERKING: de massa verhardt binnen 5 minuten.



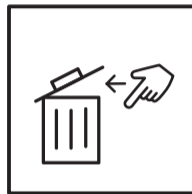
7. Tot slotte met de spatel de voorbereide massa op de beschadigde plaats aanbrengen.



8. Een juiste hoeveelheid massa aanbrengen totdat men een laag van 1mm overschot krijgt boven de oppervlaktelaag.



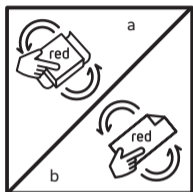
9. Het op deze wijze voorbereide product voor minimum 6 uur laten drogen.



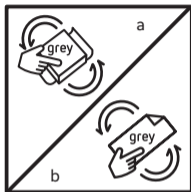
10. Na het gebruik van de massa, de verbruikte Gelcoat verpakking en verharder sluiten en tezamen met de instrumenten wegwerpen. De verpakking van de pasta kan men bewaren en naar behoefte in de toekomst opnieuw gebruiken.



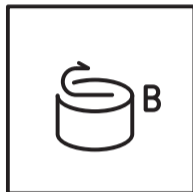
11. Maak beide stukken papier nat in water.



12. Doe het papier op het blokje en schuur met de rode kant de herstellingsplaats om het overschot aan massa gelijk te maken en een egaal oppervlak te krijgen (a). Gebruik bij een rond oppervlak papier zonder het blokje (b).



13. Doe het grijze papier op het blokje en maak het slijpwerk af (a). Gebruik bij een rond oppervlak alleen het papier, zonder blokje (b).



14. Trek de beschermfolie af en open de verpakking van de polijstpasta.



15. Breng pasta aan op de zachte doek en boen met cirkelbewegingen en door lichte druk uit te oefenen de herstelde oppervlakte op.

marmite.eu